

*Cet ouvrage, publié dans le cadre du Programme d'Aide à la Publication «Maxime Bogdanovitch», bénéficie du soutien de l'Institut Français, opérateur du ministère français des Affaires étrangères et européennes et du ministère français de la Culture et de la Communication, et du Service de Coopération et d'Action culturelle de l'Ambassade de France en Biélorussie*

*Данное произведение, изданное в рамках Программы помощи публикациям «Максим Богданович», пользуется поддержкой Французского Института, оператора Министерства иностранных и европейских дел Франции и Министерства культуры Франции, а также отдела по сотрудничеству и культуре Посольства Франции в Республике Беларусь*

*200-летию  
войны 1812 года  
посвящается*

Жак-Оливье Будон

Наполеон –  
полководец  
и человек

*(в ответах отца  
на вопросы детей)*

Перевод с французского



МИНСК  
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЧЕТЫРЕ ЧЕТВЕРТИ»  
2012

УДК 821.161.1(476)-3  
ББК 849(4Бси=Рус)6-44  
Б90

*Перевод*  
**И. Г. Драбкиной**

*Консультации и подбор иллюстраций*  
**Л. А. Николаевича**

**Жак-Оливье Будон**

Б90 Наполеон — полководец и человек (в ответах отца на вопросы детей) / Жак-Оливье Будон ; пер. И. Г. Драбкиной ; конс. и подбор ил. Л. А. Николаевича. — Минск : Издательство «Четыре четверти», 2012. — 168 с. : ил.

ISBN 978-985-7026-36-4.

В этой книге в форме живого общения даются ответы на многие вопросы, касающиеся сложной и волнующей личности императора, который оставил глубокий след в мировой истории.

Наполеон, кем он был? Диктатором или реформатором? Почему до сих пор одни его ненавидят, а другие почитают?

От генерала до первого консула, от всемогущего императора, покорившего Европу, до реформатора французской администрации, от Аустерлица до Ватерлоо, от победоносного монарха до человека, покинутого на острове Святой Елены.

Книга будет интересна и детям, и взрослым.

**УДК 821.161.1(476)-3**  
**ББК 849(4Бси=Рус)6-44**

**ISBN 978-985-7026-36-4**

© Будон Жак-Оливье, 2012  
© Драбкина И. Г. Перевод, 2012  
© Оформление. Издательство  
«Четыре четверти», 2012

## **От автора**

*В августе 2004 года, через 200 лет после провозглашения Наполеона императором французов, трое моих детей, оказавшись в аэропорту города Аяччо, удивились, обнаружив большие плакаты в честь Бонапарта. Они часто слышали это имя, и оно было им знакомо. К тому же их отец занимается изучением истории этого героя Франции, а старшие из детей уже встречались с ним на уроках. Но, только ступив на землю Корсики, они поняли, что это больше, чем имя из исторических книг, — оно принадлежит реальной личности. И сразу же посыпались вопросы.*

## *1. Почему о Наполеоне говорят так часто?*

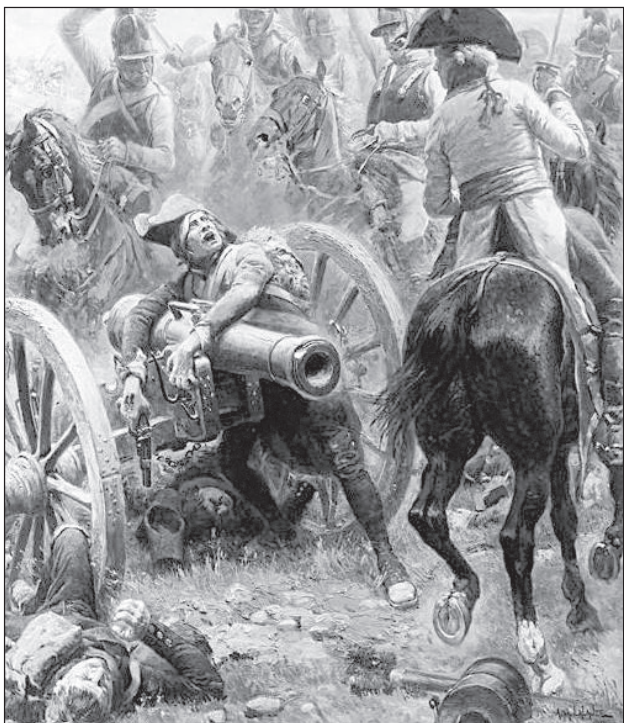
Это одна из самых известных личностей в истории Франции: Наполеона часто упоминают, о нем часто рассказывают... Для туристов, посещающих Францию, он стал одним из символов нашей страны. Однажды в Париже возле Собора Инвалидов семейная пара спросила меня, что за памятник находится перед ними. «Собор Дома Инвалидов», — ответил я. Но это им ничего не сказало. Тогда я добавил: «Могила Наполеона». Их лица сразу прояснились. Каждый год более миллиона человек приезжают посетить это место, где похоронен Наполеон.



Наполеон Бонапарт. *П. Деларош*

*2. Но что он сделал, чтобы стать таким знаменитым?*

Многие его знают, но не все оценивают по достоинству. Одни восхищаются жизнью Наполеона: он поднялся от офицера из мелких корсиканских дворян до императора. Других он привлекает военными подвигами, победами, имена которых увековечены в названиях улиц и площадей городов Франции: Маренго, Ульм, Аустерлиц, Йена, Ваграм.... Наконец, есть те, кто приветствуют всё, что он сделал для преобразования своей страны. Но многие упрекают Наполеона в том, что он был диктатором, что управлял авторитарно, уничтожал свободы... Таким образом, мнения об этой неординарной личности разделились.



Французский артиллерист Бараллье защищает свое орудие от австрийских кавалеристов в сражении при Маренго. *А. Лалоз*



Битва при Прейсиш-Эйлау. *Ф. Шоммер*

### *3. Почему в Аяччо славят Наполеона?*

Он родился там 15 августа 1769 года. Уже тогда этот рыболовецкий порт был одним из наиболее значимых городов Корсики. Семья Наполеона носила фамилию Бонапарт и была одной из наиболее богатых в городе. Его отец, Карло, был адвокатом и владел землёй, на которой росли виноградники. Тем не менее жизнь была суровой на этом бедном острове. О детстве Наполеона известно немного, но можно представить его бегающим по улицам Аяччо или по окрестностям, плавающим в море и, конечно, обучающимся чтению и письму.



Наполеон в 16 лет. *Неизвестный художник*



Родина Наполеона. *Л.-А. Далиже де Фонтеней*

*4. Мы слышали, что Наполеон мог родиться не французом. Это правда?*

Да, потому что Франция приобрела Корсику у Генуэзской республики только в 1768 году, всего за год до рождения Наполеона. Однако корсиканцы не хотели больше принадлежать ни Генуе, ни Франции. Началась война. Чтобы овладеть Корсикой, король Франции отправил войска. И, только победив корсиканскую армию под командованием Паскуале Паоли, Франция смогла контролировать остров. Без этого, несомненно, судьба мира была бы другой.



Карло-Мария Бонапарт. *Неизвестный художник*



Мария-Летиция Рамолино. *Ш.-Г.-А. Буржуа*

### *5. Как отнеслась к этому семья Бонапарт?*

Карло Бонапарт, как и многие корсиканцы, сражался за независимость своей страны в рядах армии Паскуале Паоли. Однако позже он принял сторону Франции, за что получил от короля привилегии и смог отправить своих детей учиться на континент.



Паскуале Паоли. *Г. Бенбридж*